Opłata ryczałtowa.

Rok 32 | Sobota, dnia 16 stycznia 1932 r. | Nr. 2.

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie.** Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Porządek obrad

publicznego posiedzenia Rady Miejskiej, mającego się odbyć w środę, dnia 20. stycznia 1932 r. o godz. 5-tej po południu w ratuszu, sali posiedzeń Rady Miejskiej.

1. Sprawozdanie z działalności Rady Miejskiej w roku 1931.
2. Wybór przewodniczącego i sekretarza Rady Miejskiej oraz ich zastępców na rok 1932.
3. Przyjęcie do wiadomości:
   a) protokółów wzgl. sprawozdań z odbytych rewizyj kas miejskich,
   b) protokółów wzgl. sprawozdań z odbytych rewizyj Komunalnej Kasy Oszczędności,
   c) zatwierdzenia Statutu Organizacyjnego Miejskiego Instytutu Kształcenia Handlowego.
4. Wybór członków Wydziału Przygotowawczego Rady Miejskiej na rok 1932.
   Referent pan Fus.
5. Wybór:
   a) naczelnika obwodowego i zastępcy radcy sierot dla obwodu II.
   b) radcy sierot i zastępcy naczelnika obwodowego dla obwodu XV.
   Referent pan Hadamik.
6. Wyznaczenie delegata Rady Miejskiej do Rady Opiekuńczej Śląskich Technicznych Zakładów Naukowych.
   Referent pan Skowronek.
7. Wyrażenie zgody na zaciągnięcie przez Komunalną Kasę Oszczędności miasta Królewskiej Huty pożyczki z Banku Gospodarstwa Krajowego w sumie 10 000,— zł. na pomoc kredytową dla rzemieślników.
   Referent pan Zawisza.
8. Wyrażenie zgody na zaciągnięcie przez Komunalną Kasę Oszczędności miasta Królewskiej Huty pożyczki w Banku Gospodarstwa Krajowego w wysokości 64.000,— zł. na pomoc kredytową dla rzemieślników.
   Referent pan Mazurek
9. Przyznanie członkom Rady Kasy Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Królewskiej Huty wynagrodzenia za obecność na posiedzeniach tejże Rady Kasy.
   Referent pan Goldmann.
10. Wydanie statutu miejscowego dotyczącego opłat szkolnych za uczęszczające do szkół powszechnych w Królewskiej Hucie dzieci obcokrajowców i dzieci nienależące do Związku szkolnego w Król. Hucie.
    Referent pan Kaiser.
11. Wydanie nowego statutu Rzeźni Miejskiej.
    Referent pan Pietrzak.

Posiedzenie Wydz. Przygotowawczego odbędzie się **w poniedziałek, dnia 18 stycznia 1932 r. o godzinie 6-tej wieczorem w ratuszu, sali posiedzeń pokój nr. 82.**

Królewska Huta, dnia 14. stycznia 1932 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej.
(—) Stróżyk.

Wiadomości Statystyczne miasta Królewskiej Huty.

Miesiąc: grudzień 1931 r.

I. Ruch ludności (naturalny).

1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

Wyznanie						Stan cywilny				
rz.-kat.	ewangel.	mojżesz.	inne	wyzn. mieszane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdowiałe	Wdowcy z niezamężnemi	Wdowy z bezżennymi	Razem
22	—	1	—	2	25	23	—	2	—	25

2. Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem
Rzym.-kat. . . .	60	47	107	3	7	10	63	54	117	2	1	3	—	2	2	2	3	5	65	57	122
ewangelickie . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mojżeszowe . .	3	4	7	1	1	2	4	5	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	5	9
Inne lub miesz. .	4	1	5	—	—	—	4	1	5	1	—	1	—	—	—	1	—	1	5	1	6
Razem:	67	52	119	4	8	12	71	60	131	3	1	4	—	2	2	3	3	6	74	63	137

3. Zgony (oprócz nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	Wyznanie zmarłych															Ogółem		
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			inne			nieznane					
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem
Wolny . . .	16	18	34	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	19	35
Małżeński . .	13	12	25	—	1	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	13	14	27
Wdowi . . .	8	10	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	10	18
Rozwiedziony .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	37	40	77	—	2	2	—	1	1	—	—	—	—	—	—	37	43	80

4. Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Zgony (bez obcych)			Przyrost naturalny w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	ogółem
71	60	131	36	41	77	35	19	54

II. Zdrowie publiczne.

1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 30. 11. 1931 r.			Przybyło chorych			Zwolniono: wyleczonych			Zwolniono: do leczenia ambulatoryjnego			Zwolniono: niewyleczonych			Ogółem			Zmarło			Stan chorych 31. 12. 1931 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
69	66	135	52	64	116	22	32	54	34	19	53	13	18	31	69	69	138	3	1	4	49	60	109

2. Zgony według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych.

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych	Dur brzuszny	Dur osutkowy	Zimnica	Ospa	Odra	Płonica	Krztusiec	Dławiec i błonica	Influenca	Cholera azjatycka	Cholera swojska	a) Czerwonka	b) inne choroby epidem.	Gruźlica płuc	Gruźlica mózgu i opon mózgowych	Gruźlica innych organów	Rak i inne nowotwory złośliwe	Zapalenie opon mózgowych	Udar i rozmiękczenie mózgu	Choroby org. serca i narządu krążenia	Nieżyt oskrzeli	Nieżyt oskrz. chroniczny	Zapalenie płuc	Inne choroby dróg oddechow.	Choroby żołądka	Nieżyt kiszek i żołądka do 2 lat	Zapal. wyrostka robacz. i ślepej kiszki	Przepukl. i wgląb. jelit	Marskość wątroby	Zapalenie nerek	Nowotwory niezłośliwe i inne chor. organów płciowych u kobiet	Gorączka połogowa	Inne chor. ciąży i porodu	Rozwój niedostateczny	Uwiąd starczy	Śmierć gwałtowna	Samobójstwo	Inne choroby	Nieznane przyczyny	Ogółem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
Ogółem zmarło M. . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	—	1	—	2	8	—	1	3	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	7	—	2	6	—	37
K. . .	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	5	—	—	2	1	4	6	—	1	4	2	—	4	—	—	—	1	—	1	—	1	6	—	—	3	—	43
Razem	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	7	1	—	3	1	6	14	—	2	7	3	—	5	—	—	—	1	—	1	—	2	13	—	2	9	—	80
0 — 1 roku . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	5	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	5	—	20
1 — 5 lat . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
5 — 10 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 — 15 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
15 — 20 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
20 — 30 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	4	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	8
30 — 40 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
40 — 50 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3
50 — 60 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	7
60 — 70 „ . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	1	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	8
nad 70 lat . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	2	—	22
wiek nieznany . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
w I. dzielnicy . .	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	2	—	1	5	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	8	—	28
w II. „ . .	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	6	—	—	1	1	5	9	—	2	3	3	—	5	—	—	—	1	—	1	—	—	11	—	1	1	—	52
miejscowych . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	7	1	—	3	1	6	11	—	2	7	3	—	5	—	—	—	1	—	1	—	2	13	—	2	9	—	77 } 80
obcych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3

Rynek pracy.

Klasy zawodu	Podaż i popyt												Bezrobotni		
	Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wysłano kandydatów na wakujące miejsca			Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Liczba zarejestrowanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo	887	18	905	9	—	9	12	—	12	13	—	13	874	18	892
Hutnictwo	707	24	731	7	—	7	9	—	9	17	—	17	690	24	714
Przemysł metalowy .	819	—	819	28	—	28	34	—	34	45	—	45	774	—	774
„ budowlany .	577	—	577	11	—	11	12	—	12	13	—	13	564	—	564
„ drzewny .	140	—	140	—	—	—	—	—	—	1	—	1	139	—	139
„ chemiczny .	2	3	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3	5
Robotnicy niewykwalif.	1819	508	2327	35	9	44	39	14	53	46	12	58	1773	496	2269
Służba domowa . .	129	242	371	1	8	9	1	11	12	3	12	15	126	230	356
Robotnicy rolni . . .	5	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	5
Biuraliści	163	106	269	—	—	—	—	—	—	3	4	7	160	102	262
Technicy	62	2	64	1	—	1	1	—	1	1	—	1	61	2	63
Inni	88	24	112	—	—	—	—	—	—	3	—	3	85	24	109
Praktykanci	28	1	29	2	—	2	2	—	2	4	—	4	24	1	25
Inni młodociani . . .	218	47	265	5	2	7	5	2	7	20	3	23	198	44	242
Inne zawody . . .	409	103	512	4	3	7	4	3	7	12	3	15	397	100	497
Razem	6053	1078	7131	103	22	125	119	30	149	181	34	215	5872	1044	6916

Pożary.

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic		Podług przyczyn						Ogólna ilość pożarów
	I. (połudn. część miasta)	II. (północna część miasta)	Rozmyślne podpalenie	Eksplozja	Wadliwa konstrukcja	Nie-ostrożność	Inne przyczyny	Nieznana przyczyna	
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	1	1	—	—	2	—	—	—	2
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inny	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fałszywe alarmy	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Razem:	1	2	—	—	2	—	—	—	3

Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca listopada 1931 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 31. XII. 1931 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejscowych	pozamiejscowych
26	—	26	—	—	—	7	—	7	19	—	19	17	2

Ruch budowlany

	Nowe budowle					Przebudowy					Nadbudowy				
	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Rozpoczęto budować w miesiącu	—	—	—	—	—	2	2	—	—	4	2	—	—	—	2
Znajdowało się w budowie w miesiącu	7	14	5	—	26	23	12	1	—	36	17	1	--	—	18
Zakończono budowę w miesiącu	budynki 1 / izb mieszkalnych 18	2	1	—	ogółem budynków 4 / w tem izb mieszkalnych 26	budynki 2 / izb mieszkalnych 7	4	—	—	ogółem budynków 6 / w tem izb mieszkalnych 7	budynki 6 / izb mieszkalnych 60	1	—	—	ogółem budynków 7 / w tem izb mieszkalnych 60

Rzeźnia Miejska w Królewskiej Hucie

Ubój zwierząt.

Bydło rogate					Trzoda chlewna	Owce	Kozy	Konie
Woły	Buhaje	Krowy	Jałowizna (jałówki i byczki)	Cielęta				
32	196	981	206	1128	6990	12	1	16

Wykaz zgłoszeń

procederu za miesiąc grudzień 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Fach Józef	Mickiewicza 4	warsztat szewski przy ul. św. Pawła 7	1. 12. 31.
2	Paul Roman	Narożna 23	kolektura Loterji Państw. przy ul. Wolności 24	1. 12. 31.
3	Szlezynger Abram	Wandy 38	sprzedaż zabawek na targach	1. 12. 31.
4	Piecha Robert	Ks. Łukaszczyka 8	handel środkami do tępienia myszy, szczurów i wszelkiego robactwa	2. 12. 31.
5	Kaida Antoni	Szopena 5	warsztat stolarski przy ul. Mickiewicza 30	5. 12. 31.
6	Kandzia Leon	Wandy 49	sprzedaż brykietów	4. 12. 31.
7	Trawa Franciszek	Szpitalna 18	kołodziejstwo przy ul. Krzyżowej 24	7. 12. 31.
8	Zenker Rudolf	Gimnazjalna 19	naprawa i strojenie fortepianów	7. 12. 31.
9	Moiser Maks	Dąbrowskiego 40	skład towarów kolonjalnych ul. Gimnazjalna 52	7. 12. 31.
10	Chojecki Stanisław	Wolności 49	chiromanta	9. 12. 31.
11	Grzegorczyk Anna	św. Piotra 1	handel śledziami na targach	9. 12. 31.
12	Ryszka Julja	Rejtana 3	sprzedaż ryb w większych ilościach	12. 12 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
13	Janik Wiktorja	Ogrodowa 27a	sklep towarów spożywczych oraz sprzedaż mleka	11. 12. 31.
14	Sziwiec Jerzy	Redena 10	sprzedaż zabawek na targach	11. 12. 31.
15	Nowak Jan	Ks. Ficka 6	sprzedaż choinek na targach	12. 12. 31.
16	Kostyra Katarzyna	Kingi 3	handel rybami i choinkami na targach	14. 12. 31.
17	Kuferberg Chaim Majer	Gimnazjalna 41	handel towarami krótkiemi na targach	14. 12. 31.
18	Gelbhard Pinkus	Katowice, Piotra-Skargi 6	biuro pisania prośb, św. Jacka 11	2. 1. 32.
19	Kamiński Augustyn	Graniczna 3	skład rzeźnicki	14. 12. 31.
20	Marondel Agnieszka	Szpitalna 8	handel jarzyną, owocami i rybami na targach	15. 12. 31.
21	Sygor Rudolf	Ks. Damrotha 11	handel zabawkami na targach	15. 12. 31.
22	Russek Alojzy	Bytomska 60	kuźnia przy ul. Bytomskiej 34	16. 12. 31.
23	Skrzypczok Gertruda	Piastowska 11	furmaństwo	16. 12. 31.
24	Kaufmann Hinda	Zawiercie, Błanowskiej 4	warsztat wyrobu bielizny ul. 3. Maja 44 u p. Pilczewicza	19. 12. 31.
25	Klasner Wolf	Mickiewicza 51	warsztat stolarski	19. 12. 31.
26	Maron Joanna	Styczyńskiego 4	piekarnia	21. 12. 31.
27	Pilc Karol	Redena 10	skład towarów spożywczych, piwa i wód mineralnych	21. 12. 31.
28	Komendzinski Ewald	św. Piotra 25	„Pietät" Zakład pogrzebowy ul. Ks. Łukaszczyka 9	1. 1. 32.
29	Palupski Szczepan	Polna 12	warsztat mechaniczny ul. Karola Miarki 24	22. 12. 31.
30	Jabłonowski Władysław	Dworcowa 15	biuro porady prawnej pod fą. Rzeczn k Administracyjny	
31	Kniejski Franc. i Weigelt Jerzy	Kamień, Główna 46	warsztat wyrobów ortopedycznych i sanitarnych przy ul. 3-go Maja 51	22. 12. 31.
				22. 12. 31.
32	Bielka Jan	Chorzowska 25	sklep tytoniowy, sprzedaż kiełbas, bułek, śledzi, lemonjady i wody sodowej Kop. Król Pole wschodnie	8. 1. 32.
33	Peikert Jerzy	Świerklaniec, Ogrodnictwo Ks. Donnersmarcka	fabryka wyrobów cukierniczych ulica 3. Maja 44	1. 1. 32.
34	Kreisel Salo i Izydor	Szopena 14	sprzedaż artykułów dla piekarzy i cukierników w mniejszych ilościach	23. 12. 31.
35	Lissy Elżbieta	Siemianowice Matejki 14	piekarnia przy ul. Mickiewicza 76	23. 12. 31.
36	Feldbaum Dawid	Sosnow., Dekorta 22	sprzedaż wyrobów drzewnych i przyborów stolarskich ul. Lig. Górnicza 48/50. pod Fą. „Dykta"	1. 1. 32.
37	Fabian Helena	Redena 9	sklep spożywczy	28. 12. 31.
38	Brauner Marta	Bogdaina 14	sprzedaż wyrobów blacharskich i stalowych	28. 12. 31.
39	Gottlieb Marjan	Wolności 40	sprzedaż obuwia na targach	28. 12. 31.
40	Szendzielorz Jan	Kościelna 27	handel drobiem, masłem i jarzyną na tar.	28. 12. 31.
41	Mikołajec Agnieszka	Karola Miarki 24	handel śledziami na targach	28. 12. 31.
42	Gross Natan i Pancek Klara	Sobieskiego 24 Lig. Górnicza 53	zakład fryzjerski przy ul. Piłsudskiego 4	38. 12. 31.
43	Kędzierski Roman	Ks. Łukaszczyka 33	handel mięsem na targach	28. 12. 31.
44	Grzanowicz Paweł	Wandy 25	uruchomienie magli	29. 12. 31.
45	Belda Franciszek	Wandy 29	fabryka wód mineralnych	29. 12. 31.
46	Fą. Renoma właśc. Feilerowa i Ska	M. Piłsudskiego 6	sprzedaż towarów bławatnych	29. 12. 31.
47	Dziembała Apolonja	Styczyńskiego 41	sprzedaż masła i drobiu na targach	29. 12. 31.
48	Gross Jadwiga	Karola Miarki 4	zakład fryzjerski	1. 1. 32.
49	Pinkiewicz Szymon Hersz	Wandy 61	sprzedaż obuwia na targach	29. 12. 31.
50	Borzymowa Gidonia	Piłsudskiego 1/4	fabryka czekolady i cukierków pod fą.: Brodacki	30. 12. 31.
51	Vayhinger Gustaw	Sobieskiego 16	fryzjerstwo	2. 1. 32
52	Kino „Roxy" wł. Neugebauer Edyta, Lawrence Walter i Maletzki Edward	Wolności 17	teatr świetlny	1. 1. 32.
53	Goczyba Elżbieta	Chorzów, Krótka 3	sklep towarów spożywczych przy ul. Krzyżowej 35	30. 12. 31.
54	Lubling Brandla	św. Jacka 8	sprzedaż obuwia na targach	30. 12. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu.
	2	3	4	5
55	Smałek Bernard	Wolności 47	„Hotel Polski", restauracja hotelowa	15. 11. 31.
56	Kich Konstantyna	Juij. Ligonia 6.	handel resztkami w hali targowej	31. 12. 31.
57	Larisch Adelajda	Szpitalna 20	handel towarami łokciowemi w hali targowej	31. 12. 31.
58	Barber Mojżesz	Oświęcim, Rynek 15	sprzedaż przyborów krawieckich przy ul. Lig. Górniczej 40	31. 12. 31.
59	Kiwkowicz Ida	Chrobrego 3	sprzedaż obuwia na targach	2. 1. 32.
60	Wacławek Gertruda	Ks. Gałeczki 12	krawiectwo damskie	31. 12. 31.
61	Rosół Marja	Krótka 4	sprzedaż spodni i czapek na targach	31. 12. 31.
62	Małecha Małgorzata	Mielęckiego 3	handel masłem i nabiałem na targach	31. 12. 31.
63	Fa. Sukno, właśc. Ryfka Wiesenfeld Mordka i Wertheimer Rechla	Wolności 52	sklep bławatny	31. 12. 31.

Wykaz odmeldowań

procederu za miesiąc grudzień 1931 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
1	Warzecha Marja	Krzyżowa 14	handel towarami łokciowemi, na targach	1. 12. 31.
2	Kufieta Antonina	Bogdaina 29	handel jarzyną, owocami, ziemniakami i rybami na targach	2. 12. 31.
3	Kretschmer Teodor	Piotra 1	stolarstwo	2. 12. 31.
4	Zając Ryszard	Mickiewicza 27	prywatna wypożyczalnia samochodów	2. 12. 31.
5	Mizgalik Olga	św. Jana 25	trafika	4. 12. 31.
6	Wesoły Ida	Gimnazjalna 26	krawiectwo damskie	1. 12. 31.
7	Danisz Wilhelm	Hajducka 44	handel ziemniakami	7. 12. 31.
8	„Kotwica" (Der Anker) kier. Grabowski Wacław	Gimnazjalna 5	powszechne akcyjne towarz. ubezpieczeniowe	5. 12. 21.
9	Irzyk Józef	Mielęckiego 2	malarstwo	7. 12. 31.
10	Moiser Paweł	Dąbrowskiego 40	skład towarów kolonjalnych przy ul. Gimnazjalnej 52	7. 12. 31.
11	Bulla Łucja	Mielęckiego 39	przedsiębiorstwo blacharskie	9. 12. 31.
12	Markiewka Marta	3-go Maja 42	sprzedaż lodów owocowych oraz nabiału i drobiu	11. 12. 31.
13	Jonik Paweł	Ogrodowa 27a	sklep spożywczy i sprzedaż mleka	11. 12. 31.
14	Ner Piotr	Hajducka 44	malarstwo	12. 12. 31.
15	Cichoń Jan	Podgórna 11	handel owocami i ziemiopłodami	14. 12. 31.
16	Grüner Małgorzata	Gimnazjalna 33	handel jarzyną na targach	14. 12. 31.
17	Langer Franciszka	Hajducka 23	handel drobiem i owocami leśnemi na targach	15. 12. 31.
18	Maron Artur	Styczyńskiego 6	piekarnia	15. 12 31.
19	Jana Anna	Szopena 3	handel drobiem, jágodami i grzybami na targach	17. 12. 31.
20	Dom sport. „Stadjon" wł. Sadłowski Henryk	Pocztowa 2	sklep artykułów sportowych	30. 11. 31.
21	Otto Anna	Słowackiego 9	handel owocami leśnemi na targach	18. 12. 31.
22	Piecha Robert	Ks. Łukaszczyka 8	sprzedaż środków do tępienia szczurów, myszy i wszelkiego robactwa	19. 12. 31.
23	Barczyk Alojzy	Wolności 37	malarstwo	20. 12. 31.
24	Dr. Otto Hubert	Katowicka 25	sprzedaż różnego rodzaju farb ochronnych przeciwko rdzy	21. 12. 31.
25	Waldera Oswald	3 go Maja 34	kuźnia	21. 12. 31.
26	Bratke Emilja	Wolności 5.	warsztat blacharski	21. 12. 31.
27	Myśliwczyk Józef	Mickiewicza 17	warsztat szewski	22. 12. 31.
28	Kopieczny Paweł	3-go Maja 31	handel herbatą i korzeniami na targach	22. 12. 31.
29	Mikisz Paweł	Gimnazjalna 49	warsztat instalacyjny	22. 12. 31.
30	Kniejski Juljusz	3-go Maja 53	skład wyrobów ortopedycznych i sanitarnych	22. 12. 31.
31	Soppa Klara	Mickiewicza 36	sprzedaż piwa w zamkniętych butelkach	23. 12. 31.
32	Ryszka Julja	Rejtana 3	sprzedaż ryb	23. 12. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
33	Feldbaum Berek	Ligota Górnicza 44	sprzedaż wyrobów drzewnych i stolarskich	24. 12. 31.
34	Fabian Franciszka	Redena 9	sklep spożywczy	28. 12. 31.
35	Kobiołka Szczepan	Bytomska 31a	murarstwo	28. 12. 31.
36	Copik Jan	Wolności 39	handel ziemiopłodami	28. 12. 31.
37	Myrcik Józef	Kościelna 25	blacharstwo	28. 12. 31.
38	Ferda Józef	Bogdaina 8	handel ziemniakami	28. 12. 31.
39	Birnbaum Abraham Jakób	Szopena 11	skład fryzjerski	28. 12. 31.
40	Kokotowa Agata	Wolności 38	handel towarami krótkiemi na targach	28. 12. 31.
41	Mikołajec Anna	Karola Miarki 24	handel śledziami na targach	28. 12. 31.
42	Gross Natan	Sobieskiego 24	zakład fryzjerski przy ul. M. Piłsudsk. 4	28. 12. 31.
43	Szendzielorz Jadwiga	Kościelna 24	handel drobiem i nabiałem (domokr.)	28. 12. 31.
44	Potempa Franciszek	Karola Miarki 21	przedsiębiorstwo budowlane	29. 12. 31.
45	Sziwiec Jerzy	Redena 10	sprzedaż podstawek choinkowych, ozdób choinkowych i zabawek na targach	29. 12. 31.
46	Grzanowic Paweł	Wandy 25	skład towarów spożywczych i magiel	29. 12. 31.
47	Belda Franciszek	Wandy 29	fabryka wód mineralnych i sprzedaż piwa w butelkach	29. 12. 31.
48	Larysz Walerja	Szpitalna 20	handel towarami łokciowemi na targach	29. 12. 31.
49	Gryska Wiktorja	Mięleckiego 26	krawiectwo damskie	29. 12. 31.
50	Tomaszek Artur	Jagiellońska 4	blacharstwo instalacyjne	29. 12. 31.
51	Biewald Gustaw	Narożna 10	zakład malarski	28. 12. 31.
52	Burzik Marcin	Konopnickiej 12	przedsiębiorstwo budowlane	29. 12. 31.
53	Wasiewicz Wiktor	Stawowa 10	hurtownia sprzedaż białej trzody chlewnej	29. 12. 31.
54	Krupa Marja	M. Piłsudskiego 1	warsztat szewski ul. Gimnazjalnej 41	29. 12. 31.
55	Stillerowa Franciszka	Bytomska 66	handel owoc. leśnemi i drobiem na targ.	30. 12. 31.
56	Vayhinger Adolf	Sobieskiego 16	fryzjerstwo	30. 12. 31.
57	Mathea Jan	3-go Maja 11	biuro prawne	30. 12. 31.
58	Barczyk Franciszek	Gimnazjalna 24	rzeźnictwo	29. 12. 31.
59	Zborowski Helmut	Lig. Górnicza 56	handel owocami na targach	30. 12. 31.
60	Pykowa Marta	Bytomska 24	sprzedaż artykułów spożywczych	30. 12. 31.
61	Wilder Sura	Bytomska 23	sprzedaż obuwia na targach	30. 12. 31.
62	Przyklenk Józef	Stawowa 8	kołodziejstwo	30. 12. 31.
63	Kubinowa Waleska	Wandy 31	skład artyk. spożywczych	30. 12. 31.
64	Sosnica Jadwiga	Grunwaldzka 10	handel owocami i jarzyną	30. 12. 31.
65	Hirsz Marta	Mickiewicza 29	sklep towarów spożywczych	30. 12. 31.
66	Kilczan Andrzej	Wolności 11	sprzedaż aparatów elektromedycznych, radjowych itp.	30. 12. 31.
67	Czerwionka Artur	3-go Maja 31	sprzedaż artykułów kosmetycznych	30. 12. 31.
68	Fruchthändler Jula	Piastowska 13	sklep towarów tekstylnych przy ul. Wolności 52	30. 12. 31.
69	Thiel Helena	Krzyżowa 35	sklep towarów spożywczych	30. 12. 31.
70	Strzelczyk Alfred	3-go Maja 43	wędzarnia śledzi	30. 12. 31.
71	Binsztok Joachim	Sosnowiec, Kołłontaja 11	skład towarów galanteryjnych i obuwia przy ul. Lig. Górniczej 14	30. 12. 31.
72	Szolc Alojzja	Ks. Łukaszczyka 20	handel owocami, jarzyną i jajkami	30. 12. 31.
73	Skwara Anna	Stawowa 3a	handel owocami leśnemi	30. 12. 31.
74	Fa. Popek Antoni wł. Popek Marta	Kościelna 23	fabryka mebli	30. 12. 31.
75	Flak Helena	Chorzów, Kościel. 8	zakład malarski przy ul. Łukaszczyka 8 pod fą. Malpol	31. 12. 31.
76	Kołodziejczyk Marja	Grunwaldzka 3	handel towarami łokciowemi na targach	31. 12. 31.
77	Hess Marta	Lig. Górnicza 24	handel resztkami tow. tekstylnych na targach	31. 12. 31.
78	Motyka Franciszek	Bytomska 34	fabryczny skład mebli	31. 12. 31.
79	Górny Marja	św. Pawła 24	sprzedaż obrazów	31. 12. 31.
80	Cipa Gertruda	Grunwaldzka 7	handel tow. cukiernicz. na targach i odpustach (okrężny)	31. 12. 31.
81	Plüszke Ignacy	Kościelna 27	warsztat instalacyjny przy ul. 3. Maja 24	31. 12. 31.
82	Miozga Jan	Wandy 15	handel ziemiopłodami	31. 12. 31.
83	Spora i Ska	Mickiewicza 21	zakład pokrywania dachów i instalacja gromochronów	31. 12. 31.
84	Libera Marja	Słowackiego 12	kioskowa sprzedaż artykułów cukierniczych, owoców, jarzyny piwa i lemonjady przy ul. Szpitalnej 10	31. 12. 31.

Ogłoszenie.

Na mocy rozporządzenia Wojewody Śląskiego z dnia 8. września 1931 r. w sprawie zabezpieczenia podaży i regulowania cen przedmiotów powszechnego użytku (Dz. U. Śl. Nr. 20.) ustalił Magistrat na posiedzeniu swem w dniu 14 stycznia 1932 r. po wysłuchaniu opinji Komisji do badania i ustalania cen na miasto Królewską Hutę, następujące ceny:

	(cena maksym.)
1 „ chleba 65₀/⁰	0,44 zł.
1 kg. mąki żytniej 65 %	0,47 „
1 „ mąki pszennej 65 %	0,48 „
1 bułka (conajmniej 115 gramów)	0,10 „
1 „ „ 55 „	0,05 „
1 litr mleka niezbieranego	0,36 „
1 litr maślanki	0,20 „
1 kg. masła I. gatunek	4,20 — 4,40 zł.
jaja za sztukę	0,11 — 0,15 zł.
1 kg. sera krowiego	1,00 — 1,40 zł.

		w składzie	w Hali Targ.
1 kg. wieprzowiny	I. gatunek	1,70	1,50
1 „ „	II. „	1,50	1,30
1 „ cielęciny	I. „	2,10	1,90
1 „ „	II. „	1,70	1,50
1 „ wołowiny	I. „	1,70	1,50
1 „ „	II. „	1,30	1,10
1 „ słoniny świeżej	I. „	2,20	2,00
1 „ „ „	II. „	2,00	1,80
1 kg. sadła	I. gatunek	2,20	2,00
1 „ „	II. „	2,00	1,80
1 „ kiełb. krak. 100 % gotowanej i surow.	I. „	3,60	3,60
1 „ kiełb. krak. mieszan.	I. „	2,40	2,20
1 „ „ „	II. „	2,20	2,00
1 „ „ czosnkowej	I. „	2,20	2,00
1 „ „ „	II. „	1,80	1,60
1 „ salcesonu	I. „	2,00	1,80
1 „ „	II. „	1,80	1,60
1 „ wątrobianki	I. „	2,40-2,60	2,20-2,40
1 „ „	II. „	2,00-2,20	1,80-2,00

Dodatki mogą wynosić:

przy wieprzowinie najwyżej	15 %
przy wołowinie „	20 %
przy cielęcinie „	25 %

Ceny obowiązują od dnia 16. stycznia 1932 roku z tem, iż ceny na wyroby rzeźnickie rozumieją się jako maksymalne.

Winni przekroczenia ustalonego cennika ulegną karze aresztu do 6-ciu tygodni lub grzywny do 10.000 zł. stosownie do postanowień art. 4. Rozporządz. Prezydenta R. P. z dnia 31-go października 1926 r. (Dz. U. R. P Nr. 91. poz. 527.)

Przewodniczący Komisji do badania i ustalania cen.

(—) J. Adamek.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na wykonanie robót stolarskich i ślusarskich dla budowy koszar bataljonowych 75 p. p. w Królewskiej Hucie.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 8. lutego b. r. o godzinie 11-tej przedp. w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 137.

Podkładki ofertowe wydaje wyżej wymieniony Urząd, pokój 134, począwszy od dnia 18-go stycznia b. r. w godzinach urzędowych.

Obwieszczenie.

Magistrat przypomina, że ostateczny termin płatności podatku budynkowego, od placów budowlanych i od psów upływa z dniem 15. lutego 1932 r. Po upływie tego terminu pobierać się będzie 1 ½ % miesięcznie odsetek za zwłokę oraz nastąpi przymusowe ściąganie zaległych kwot.

Magistrat.

Dnia 6. i 8. lutego 1932 roku odbędzie się od godz. 9-tej rano w Lombardzie Miejskim przy ul. Bytomskiej 19

licytacja

niewykupionych zastawów do nr. 30813, zastawionych w czasie od 1. czerwca do 27. czerwca 1931 r., oraz niewykupionych zastawów wartościowych do nr. 1006 a, zastawionych w czasie od 2. września do 30. września 1931 r. Wykup powyższych zastawów musi nastąpić najpóźniej do **dnia 3. lutego 1932 r.** Od dnia 4. lutego 1932 r. doliczane będą koszta licytacyjne. Przed licytacją Lombard zamknięty jest dla publiczności w dniu 5. lutego 1932 r.

Osiągnięte przy licytacji, odbytej w dniu 7. i 8. stycznia 1932 r. nadwyżki za sprzedane zastawy od Nr. 26886 do Nr. 28977 odebrać można za oddaniem kwitu zastawnego w przeciągu jednego roku w kasie Lombardu Miejskiego.

» Deutscher Teil «

Tagesordnung

für die am Mittwoch, den 20. Januar 1932, nachm. 5 Uhr im Stadtverordnetensitzungssaale stattfindende öffentliche Stadtverordnetenversammlung.

1. Tätigkeitsbericht der Stadtverordnetenversammlung für das Jahr 1931.

2. Wahl des Stadtverordnetenvorstehers und Schriftführers der Stadtverordnetenversammlung, sowie deren Vertreter für das Jahr 1932.

3. Zur Kenntnisnahme:

a) Protokolle bezw. Berichterstattungen über stattgefundene städt. Kassenrevisionen,

b) Protokolle bezw. Berichterstattungen über stattgefundene Revisionen der Kommunalen Sparkasse,

c) Bestätigung des Organisationsstatuts für das städtische Handelslehrinstitut.

4. Wahl der Mitglieder für den Vorbereitungsausschuss der Stadtverordnetenversammlung für das Jahr 1932.

Berichterstatter Herr Fus.

5. Wahl des:

a) Bezirksvorstehers und Vertreters des Waisenrats für den Bezirk II,

b) Waisenrats und Vertreters des Bezirksvorstehers für den Bezirk XV.

Berichterstatter Herr Hadamik.

6. Wahl eines Delegaten der Stadtverordnetenversammlung in den Vormundschaftsrat (Rada Opiekuńcza) der Schles. Technischen Lehranstalten.

Berichterstatter Herr Skowronek.

7. Zustimmungserklärung zur Aufnahme einer Anleihe durch die Kommunal-Sparkasse der Stadt Królewska Huta in Höhe von 10 000 zł. von der Bank Gospodarstwa Krajowego als Kredithilfe für Handwerker.

Berichterstatter Herr Zawisza.

8. Zustimmungserklärung zur Aufnahme durch die Komunal-Sparkasse der Stadt Królewska Huta einer Anleihe von 64.000,— zł. von der Bank Gospodarstwa Krajowego als Kredithilfe für Handwerker.

Berichterstatter Herr Mazurek.

9. Gewährung einer Entschädigung für die Kassenratsmitglieder der Komunal-Sparkasse der Stadt Królewska Huta für die Teilnahme an den Sitzungen.

Berichterstatter Herr Goldmann.

10. Erlass eines städtischen Statuts, betreffend Schulgelder für den Besuch der Volksschulen in Królewska Huta durch Kinder von Ausländern, sowie Kinder, die nicht zum Schulverband Królewska Huta gehören.

Berichterstatter Herr Kaiser.

11. Erlass eines neuen Statuts für den Städtischen Schlachthof.

Berichterstatter Herr Pietrzak

Die Sitzung des Vorbereitungsausschusses **findet am Montag, den 18. Januar 1932 um 6 Uhr abends im Rathaus, Sitzungssaal — Zimmer 82 statt.**

Królewska Huta, den 14. Januar 1932.

Der Stadtverordnetenvorsteher:
(—) Stróżyk.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

rozpisuje

przetarg ofertowy

na dzierżawę lokali restauracyjnych wraz z przynależnościami w Budynku Administracyjnym Rzeźni Miejskiej w Król. Hucie od 1. kwietnia 1932 począwszy na okres lat 5.

Informacje jak również warunki dzierżawy na piśmie osiągnąć można w Magistracie, II. pietro, pokój 93.

Oferty z podaniem wysokości zaoferowanego czynszu dzierżawy w stosunku rocznym wraz z poświadczeniem złożenia w Głównej Kasie Miejskiej wadjum w wysokości 3000,— zł. oraz deklaracją piśmienną, że w ofercie znane są warunki dzierżawy, należy wnieść w zapieczętowanej kopercie z napisem: „Oferta na dzierżawę lokali restauracyjnych Rzeźni Miejskiej w Król. Hucie" do Magistratu miasta Król. Huty, Biuro Prawne, pokój 93 do dnia 31. 1. 32 r. godziny 12-tej.

Otwarcie ofert nastąpi dnia następnego o godzinie 12.

Magistrat miasta Królewskiej Huty zastrzega sobie prawo zatwierdzenia oferty nie najwięcej oferującego, tylko dającego najpewniejsze warunki płatności i należytego wykonania przemysłu gospodnio-szynkarskiego w wynajętych lokalach.

Koszta ogłoszenia przetargu ponosi oferent, od którego oferta zostanie przyjęta.

Królewska Huta, dnia 15. stycznia 1932 r.

Magistrat.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu I-sze piętro, pokój 36
Druk: L. Nowak, Zakłady Graficzne, Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego (narożnik ul. Hajduckiej).